

# Marquerite Yourcenar



M. Yourcenar\_@ Petite Plaisance Trust  
Tous droits réservés

MANIFESTATION CULTURELLE

- Programme -

Du 11 octobre 2023  
au 13 janvier 2024

AVIGNON  
Ville d'exception



AVIGNON TERRE DE  
CULTURE 2025 



Après René Char, Albert Camus et Jean Giono, Avignon, Terre de Culture 2025, met à l'honneur Marguerite Yourcenar, grande femme de lettres décédée en 1987.

Cette manifestation entend parler d'elle, de son œuvre et de sa personne, de ses engagements de femme et d'écrivain, de ses amitiés littéraires, culturelles et philosophiques.

Expositions, rencontres et lectures se dérouleront du 11 octobre 2023 au 13 janvier 2024, animées par des spécialistes de Marguerite Yourcenar, un dessinateur-illustrateur, des comédiens-lecteurs et les bibliothécaires du réseau Avignon Bibliothèques.

Découvrez le programme dans les pages qui suivent, il s'adresse à tous, amateurs, connaisseurs ou néophytes, grands ou petits, dans des formes légères ou plus soutenues selon vos goûts et vos envies.

Nous souhaitons ainsi mieux faire connaître Marguerite Yourcenar et donner envie de la lire ou de la relire.

# EXPOSITIONS

## Marguerite Yourcenar en portraits

---

Bibliothèque Ceccano

Galerie du rez-de-chaussée et hall d'accueil

Les expositions présentées à la Bibliothèque Ceccano entendent parler de Marguerite Yourcenar sous différents angles : la femme, l'écrivain, la personnalité engagée dont l'œuvre résonne encore pour les artistes d'aujourd'hui.

La galerie de reproductions photographiques en grand format, dès l'entrée, la montre à différentes périodes de sa vie : petite fille comme femme âgée, seule ou avec des proches, dans son intimité comme dans sa vie publique. Elle devient presque présente physiquement, au milieu des visiteurs.



M. Yourcenar\_© Petite Plaisance Trust  
Tous droits réservés

# EXPOSITIONS

## Marguerite Yourcenar sous le pinceau de Georges Lemoine

Bibliothèque Ceccano  
Galerie du 2e étage et salle d'exposition

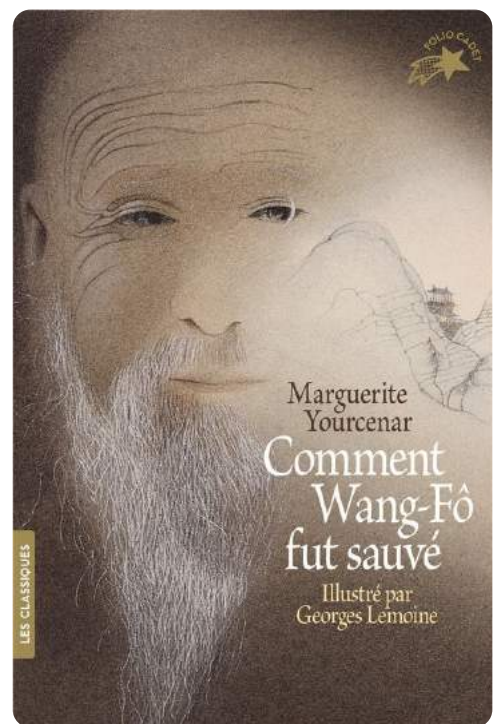
En 1936, Marguerite Yourcenar fait paraître un conte, *Comment Wang-Fô fut sauvé*, dans *La revue de Paris*. Deux ans plus tard, il est repris dans le recueil des *Nouvelles orientales*.

Profondément admiratif du travail de Marguerite Yourcenar, Georges Lemoine se voit confier en 1978, par les Éditions Gallimard, l'illustration des nouvelles *Notre-Dame des Hirondelles* et *Comment Wang-Fô fut sauvé*.

Naissent alors des dessins et des aquarelles magnifiques, qui sont présentés dans cette exposition.

Marguerite Yourcenar, charmée par l'illustration de *Comment Wang-Fô fut sauvé*, encourage Georges Lemoine à suivre son idée d'illustrer les autres nouvelles. C'est seulement en 2016 qu'il offrira aux lecteurs de la collection « Blanche », chez Gallimard, son interprétation illustrée de l'intégralité des *Nouvelles orientales*, dont une sélection est également présentée ici.

Quelques lettres, originales ou en copies, complètent l'exposition et illustrent les échanges entre Marguerite Yourcenar, Georges Lemoine et les Éditions Gallimard au sujet de l'illustration des *Nouvelles orientales*.



© D.R.



# RENCONTRES

## Portrait de Marguerite Yourcenar Jean-Pierre Castellani

---



© D.R.

Bibliothèque Ceccano  
Vendredi 13 octobre 2023 à 18h30

Des révélations par plusieurs biographes ont permis de voir dans la vie de Yourcenar des fissures et des dédoublements alors qu'elle a toujours voulu se présenter comme une écrivaine équilibrée, mesurée, distanciée, responsable de sa vie et de son destin, et, bien sûr, de sa production. Elle a ainsi accompagné la plupart de ses publications ou de ses rééditions d'un nombre important de préfaces, avant-textes, postfaces, notes diverses dans le but avéré d'orienter leur interprétation par la critique ou même par ses lecteurs, au nom de son autorité d'auteur.

Ce désir de maîtrise totale des textes par son auteur apparaît aussi dans la correspondance publiée aux éditions Gallimard, qui brise cette image figée et monolithique.

Cette présentation se fondera sur la correspondance publiée à ce jour, qui porte sur les années 1903-1967. Ces lettres composent, en définitive, un authentique portrait de cette écrivaine si secrète par ailleurs. Elles sont un élément d'une inestimable valeur, non seulement pour la connaissance de la carrière littéraire, éditoriale, sociale, mondaine mais aussi personnelle, privée, voire intime de Yourcenar.

Jean-Pierre Castellani, né à Ajaccio, est agrégé d'Espagnol, professeur des universités, vice-président de la SIEY (Société Internationale d'Études Yourcenariennes), membre de l'AICL (Association Internationale des critiques littéraires) et du Conseil d'administration de l'association *Corsica Diaspora*. Il a coordonné *Marguerite Yourcenar, une écriture de la mémoire* (Sud, 1990) ; *Marguerite Yourcenar et l'Art, l'Art de Marguerite Yourcenar* (SIEY, Tours, 1990). Il a publié *Je, Marguerite Yourcenar, d'un Je à l'Autre* (Tastet Editeur, 2011). Il a collaboré au *Dictionnaire Marguerite Yourcenar* (dir. Bruno Blanckeman, Honoré Champion, 2017) et vient de publier un texte personnel, *Lettre à Marguerite Yourcenar* (Scudo éditions, octobre 2023).

# RENCONTRES

## Marguerite Yourcenar et la passion du vivant

Myriam Gharbi

---

Bibliothèque Ceccano

Vendredi 3 novembre 2023 à 18h30



© D.R.

« L'amour des animaux est aussi vieux que la race humaine » écrit Marguerite Yourcenar dans *Le Temps, ce grand sculpteur*. L'académicienne connue pour son attachement à la tradition est aussi une femme d'avant-garde sensible au bien-être animal et à la cause environnementale. Amie des chiens, servante des oiseaux, protectrice des espaces verts, Marguerite Yourcenar chérit toute forme de vie. Cette conférence se propose d'explorer sa passion pour le vivant.

Myriam Gharbi est professeure agrégée et docteure de littérature française, spécialiste de Marguerite Yourcenar. Elle est membre de la Société Internationale d'Études Yourcenariennes. Ses travaux portent sur les relations entre l'humain, l'animal et le milieu naturel. Elle a publié plusieurs articles scientifiques et participe régulièrement à des colloques internationaux portant sur l'œuvre de la femme de lettres.

# RENCONTRES

## Marguerite Yourcenar, enfant de la Grèce ?

Rémy Poignault

---

Bibliothèque Ceccano

Samedi 4 novembre 2023 à 15h30

Une grande partie de l'œuvre de Marguerite Yourcenar est centrée sur l'Hellade : des poèmes de jeunesse ; un essai sur Pindare ; en 1936, dans *Feux* elle a recours à neuf « narrations empruntées à la légende ou à l'histoire » grecques pour surmonter une passion malheureuse ; dans les années quarante, elle revisite et renouvelle, en lui imprimant sa marque personnelle, le mythe grec dans trois pièces de théâtre *Qui n'a pas son Minotaure ?*, *Le Mystère d'Alceste* et *Électre ou la Chute des masques*. Et si dans *Mémoires d'Hadrien* (1951), Marguerite Yourcenar s'attache à l'empereur romain, c'est en particulier en raison de son amour pour la Grèce. Elle publie aussi, en 1979, *La Couronne et la Lyre*, anthologie de poésie grecque. Mais la Grèce n'est pas seulement antique : Marguerite Yourcenar a traduit aussi les œuvres du poète grec alexandrin du 20e siècle Constantin Cavafy.

Le but de cette conférence est d'essayer de montrer les différentes facettes de la Grèce dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar, tout en se défiant de l'image qui a pu être donnée de l'écrivain quand les feux de l'actualité se sont projetés sur elle lors de son élection à l'Académie française en 1980, car son intérêt pour l'Antiquité classique est loin d'être académique.

Rémy Poignault, professeur émérite à l'Université Clermont Auvergne, président de la Société Internationale d'Études Yourcenariennes, président du Centre de recherches André Piganiol-Présence de l'Antiquité, auteur de *L'Antiquité dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar. Littérature, mythe et histoire*, Bruxelles, 1995, membre de l'équipe publiant la correspondance de Marguerite Yourcenar (1951-1970), *D'Hadrien à Zénon* (5 volumes) aux éditions Gallimard (2004-2023).



©D.R



# RENCONTRES

## Marguerite Yourcenar, femme de Lettres

Bruno Blanckeman

---

Bibliothèque Ceccano

Vendredi 17 novembre 2023 à 18h30

De 1921, année de sa première publication à l'âge de 18 ans, jusqu'en 1987, année de sa disparition, Marguerite Yourcenar traverse le vingtième siècle en s'illustrant dans tous les genres littéraires : roman, nouvelle, essai, mémoires, poésie, théâtre, traduction, ainsi qu'une volumineuse correspondance en cours d'édition. Après une jeunesse itinérante dans l'entre-deux guerres, l'écrivaine alterne les longues périodes d'écriture dans sa maison de l'Île des Monts Désert, au nord des Etats-Unis, et de nombreux voyages dans le monde avec sa compagne et traductrice en anglais Grace Frick. En 1980 elle est la première femme élue à l'Académie Française, une dignité qu'elle accepte dans la pensée des femmes de Lettres qui ne l'ont pas été avant elle depuis trois siècles que cette institution existe.



©CC BY-SA 4.0

Bruno Blanckeman, professeur des Universités à la Sorbonne Nouvelle, agrégé et docteur en Lettres françaises, est l'auteur de plusieurs publications portant sur l'œuvre de Marguerite Yourcenar. Il a dirigé le *Dictionnaire Marguerite Yourcenar* aux éditions Honoré Champion (2017).

# RENCONTRES

## Voyage, Voyages avec Marguerite Yourcenar

Achmy Halley

---

Bibliothèque Ceccano  
Vendredi 24 novembre 2023 à 18h30

Écrivaine amoureuse des horizons lointains, adepte du dialogue entre les cultures, la cosmopolite Marguerite Yourcenar affirmait être « avant tout la femme des voyages ». Une manière pour elle de s'ouvrir au monde, de questionner son rapport à l'Autre et d'alerter sur l'état de la planète. Embarquement immédiat dans les pas de l'académicienne aux semelles de vent qui rêvait « qu'il n'y eût plus de frontières ».

Achmy Halley, docteur ès Lettres, écrivain et chercheur en littérature contemporaine, a consacré plusieurs livres à Marguerite Yourcenar dont *Marguerite Yourcenar, portrait intime* (Flammarion, 2018) et *Marguerite Yourcenar, archives d'une vie d'écrivain* (éd. Snoeck, 2015). Il a également publié des inédits et correspondances de l'écrivaine aux éditions Gallimard et Fata Morgana. Il anime la page Facebook et le compte Instagram *L'Atelier Yourcenar*.



©Jean-Pierre Corteggiani

# RENCONTRES

## Marguerite Yourcenar : un humanisme pour notre temps

Frédéric Sounac

---



© D.R.

Bibliothèque Ceccano  
Samedi 2 décembre 2023 à 15h30

Grande spécialiste du patrimoine gréco-latin, passionnée par le 16<sup>e</sup> siècle dont elle dépeint la face sombre dans *L'Œuvre au noir*, Marguerite Yourcenar n'a cessé de méditer sur l'humanisme comme notion, comme valeur et comme programme d'éducation. Malgré la position de retrait qu'elle a vite adoptée, choisissant de vivre à l'écart sur une petite île américaine, elle n'a cessé d'arpenter le monde et d'articuler ses choix esthétiques à des questions morales. Sensible à la puissance de la passion et aux séductions de l'irrationnel, elle a développé au fil de son œuvre un humanisme exigeant, moderne, s'avérant même pionnière sur certaines questions, telles que l'écologie ou la relation avec les animaux.

Frédéric Sounac est professeur de Littérature comparée à l'Université de Toulouse, où il se consacre principalement à l'étude des relations entre littérature et musique. Il a dirigé des ouvrages collectifs et publié plusieurs livres, dont *Modèle musical et composition romanesque* (2014), *Une Saison à Belgais - autour de Maria João Pires* (2015), *Black Bach* (2021) ainsi que trois romans, *Agnus Regni* (2009), *Tue-Tête* (2017) et *Histoire navrante de la Mission Mouch-Marc* (2022). Bon connaisseur de l'œuvre de Marguerite Yourcenar, il prépare un numéro de la revue *Année Zéro* consacré à l'écrivaine.

# RENCONTRES

## Illustrer Marguerite Yourcenar

Georges Lemoine

---

Bibliothèque Ceccano

Vendredi 12 janvier 2024 à 18h30

Lorsque, en 1978, les Éditions Gallimard ont demandé à Georges Lemoine d'illustrer *Comment Wang-Fô fut sauvé* de Marguerite Yourcenar, ce dernier n'a pas hésité : est né un magnifique album. Des années plus tard, en 2016, après bien des combats, Georges Lemoine offre enfin aux lecteurs de la collection « Blanche », chez Gallimard, son interprétation illustrée de l'intégralité des *Nouvelles orientales*.



© D.R. Georges Lemoine

La rencontre montrera comment un artiste contemporain peut travailler sur les pas d'un écrivain, connu et reconnu, et sur une œuvre notoire, comment naît la création entre commande des éditeurs et souhaits de l'artiste. Elle reviendra également sur le regard porté par Marguerite Yourcenar sur ces dessins, dont elle a connu une partie, et sur ses lettres à Georges Lemoine, sur le processus de création, sur les techniques utilisées par l'artiste...

Georges Lemoine, né en 1935 à Rouen, fut dans un premier temps graphiste publicitaire. Sa carrière d'illustrateur de livres pour la jeunesse prend son envol au début des années 70, avec la rencontre de Pierre Marchand aux Éditions Gallimard, qui en crée le département Jeunesse. Il illustre d'abord en 1977 *L'enfant et la rivière* de Henri Bosco, dans la collection « Grands textes ». Son interprétation des textes et la sensibilité qui se dégagent de ses dessins achèvent de convaincre l'éditeur, qui lui demande d'illustrer des titres de sa nouvelle collection pour la jeunesse « Enfantimages ». C'est là que paraît, en 1979, l'album *Comment Wang-Fô fut sauvé* illustré par Georges Lemoine.

# LECTURES, MUSIQUE, JEUX

## Marguerite Yourcenar et l'Italie

Saison contemporaine de l'Ensemble 44

---

Bibliothèque Ceccano - Galerie du rez-de-chaussée  
Samedi 14 octobre à 15h30

### Concert-lecture

Les évocations de l'Italie sont récurrentes dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar. L'Ensemble 44 a choisi de mettre en miroir des textes de l'Antiquité, de Dante, de la Renaissance italienne avec des extraits de romans de Marguerite Yourcenar : *Les Mémoires d'Hadrien*, *L'Œuvre au noir*... et d'autres textes moins connus évoquant l'histoire et la culture italiennes.

Cette lecture sera ponctuée d'interludes musicaux à la clarinette, avec des musiques de différents époques, mêlant l'ancien et le moderne.

## Marguerite Yourcenar, éclats de littérature

---

Bibliothèque Ceccano  
Vendredi 27 octobre à 12h30

### Lecture

Nouvelles, fragments, récits de songes, Marguerite Yourcenar a excellé dans la forme littéraire brève. Cette lecture proposera un florilège de ces textes souvent peu connus !





# LECTURES, MUSIQUE, JEUX

## Marguerite Yourcenar en partage

Cie *Il va sans dire*

---

Bibliothèque Ceccano  
Vendredi 10 novembre à 12h30



### Lecture

Vous déjeunez dans le jardin de la Bibliothèque Ceccano ? Vous aimez la littérature ? Alors, ce rendez-vous est fait pour vous ! La compagnie *Il va sans dire* vous propose une lecture de textes de Marguerite Yourcenar : des émotions à partager.

## Découverte de Marguerite Yourcenar

---

Bibliothèque Éphémère Jean-Louis Barrault  
Mardi 14 novembre à 14h30

### Lecture

Sa vie, ses passions, ses écrits : plongez dans l'univers de Marguerite Yourcenar entre anecdotes, lectures et images.

# LECTURES, MUSIQUE, JEUX

## Marguerite Yourcenar et la musique

De la musique au cœur des mots

---

Bibliothèque Ceccano

Mardi 14 novembre à 17h30

### Lecture et musique

On connaît la grande érudition dont se sert Marguerite Yourcenar pour composer l'atmosphère de ses romans. Si la prégnance de ses références littéraires ou picturales est souvent remarquée, on tend à oublier la musique, pourtant bien présente dans ses œuvres mais d'une manière différente. Et, à son tour, Marguerite Yourcenar a inspiré des musiciens contemporains. Les bibliothécaires vous proposent d'aborder cette facette de l'œuvre yourcenarienne dans une séance où les lectures et les écoutes musicales se font écho les unes aux autres.

## Marguerite Yourcenar en récits

Bibliothèque Ceccano

Jeudi 16 novembre à 14h

### Lecture

Dans le cadre de la programmation de la Ville d'Avignon pour les séniors

Venez découvrir un florilège des textes de la grande écrivaine, des plus connus aux plus confidentiels.

# LECTURES, MUSIQUE, JEUX

## Les récits de voyage de Marguerite Yourcenar

---

Bibliothèque Ceccano  
Vendredi 24 novembre à 12h30



### Lecture

De San Francisco jusqu'au Japon qu'elle aimait tant, Marguerite Yourcenar a, toute sa vie, cherché à s'instruire du monde. Nous vous proposons de la suivre dans les récits riches et sensibles qu'elle a tirés de ses nombreux voyages.



M. Yourcenar\_© Petite Plaisance Trust  
Tous droits réservés

# LECTURES, MUSIQUE, JEUX

## Lecture de *Le Coup de Grâce*

Par Marion Bajot et Nico Morcillo à la guitare

Cie *Il va sans dire*

---

Bibliothèque Ceccano

Samedi 25 novembre à 15h30

### Lecture et musique

« Je me souviens de bains dans l'eau douce des lacs, ou dans l'eau saumâtre des estuaires à l'aurore, de nos empreintes de pieds identiques dans le sable, et bientôt détruites par la succion profonde de la mer ; de siestes dans le foin où nous discussions des problèmes du temps en mâchonnant indifféremment du tabac ou des brins d'herbe, sûrs de faire beaucoup mieux que nos aînés, et ne nous doutant pas que nous n'étions réservés que pour des catastrophes et des folies différentes. »

Sur les chemins abîmés par le poids de l'Histoire et de ses héritages, ce texte nous raconte le drame minuscule de trois êtres, Eric, Sophie et Conrad, qui se noient en chemin et bâtissent leur tragédie : désir de l'autre et de soi, miroir de ses propres pulsions, absence de sens ou évidence, les biais que l'on nie, le poids de choisir et de dire, les aspirations et les allégeances politiques : des destins qui s'embrasent ensemble et s'annulent.

# LECTURES, MUSIQUE, JEUX

## À la découverte de Marguerite Yourcenar

---

Bibliothèque Champfleury  
Vendredi 1er décembre à 17h

### Jeux

Connaissez-vous Marguerite Yourcenar ?

Que vous soyez un fin connaisseur ou non, venez découvrir de façon ludique la vie et l'œuvre de Marguerite Yourcenar à travers un quiz convivial, dans lequel des anecdotes vous seront racontées après chaque réponse !

Pour tous publics, à partir de 10 ans, durée 45 mn.







# AVIGNON BIBLIOTHÈQUES

<http://bibliotheques.avignon.fr>



Bibliothèque

CECCANO

## Bibliothèque Ceccano

2 bis, rue Laboureur - Avignon  
Espaces Adultes/Musique/Patrimoine  
04 90 85 15 59  
Espace Jeunesse  
04 90 82 81 71  
Mardi, jeudi et vendredi, 11h à 19h  
Mercredi et samedi, 10h à 18h

## Bibliothèque Éphémère

Jean-Louis Barrault  
8, rue René Goscinny  
Parc de la Murette - Avignon  
04 13 60 50 74  
Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30  
Mercredi et samedi, 10h à 18h

Bibliothèque

ÉPHÉMÈRE

Bibliothèque

PIERRE  
BOULLE

## Bibliothèque Pierre Boule

Clos des Fontaines - 8, place du viguier - Avignon  
04 90 87 56 96  
Mardi et vendredi, 9h à 12h30  
Mercredi et jeudi, 9h à 12h30 et 13h30 à 17h30

## Bibliothèque Champfleury

Rue Marie Madeleine - Avignon  
04 90 82 62 12  
Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30  
Mercredi, 10h à 12h et 13h à 18h

Bibliothèque

CHAMPFLEURY

Bibliothèque

PAUL & ALICE  
CLUCHIER

## Bibliothèque Paul & Alice Cluchier

Parc de la Cantonne - Montfavet  
04 13 60 50 35  
Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30  
Mercredi et samedi, 10h à 12h et 13h à 18h

Bibliothèque

ITINÉRANTE

## Bibliothèque itinérante

07 61 18 59 72  
Bibliobus  
Mairie annexe Quartier Est  
7, Rue Laurent Fauchier - Avignon  
Mercredi et vendredi, 14h à 18h

## Bibliothèque Saint-Chamand

Av. François Mauriac - Avignon  
04 90 87 61 05  
Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30  
Mercredi, 10h à 12h et 13h à 18h

Bibliothèque

SAINT-  
CHAMAND